

LICENCIAS EXTRANJERAS EN MICHIGAN

¿QUE SIGNIFICA SB 501 PARA TI?

Presentado por Michigan Immigrant Rights Center
3030 S. 9th Street, Kalamazoo, MI 49009
(269) 492-7196
mirc@michiganimmigrant.org



¿QUE ES SB 501?¹

SB 501 (Ley del Senado 501) fue firmada en ley el 26 de mayo de 2016 y debería tener efecto a finales de marzo 2017. Esta ley cambia algunas leyes de manejo para aquellos en el estado de Michigan con licencia de conducir extranjera. Antes del SB 501, únicamente las licencias de conducir de ciertos "países del tratado" específicos se han sido consideradas válidas. Cuando el SB 501 tome efecto, las licencias de "países del tratado" seguirán siendo válidas. Una licencia de cualquier otro país también será válida siempre y cuando el conductor pueda demostrar "presencia legal"² en los Estados Unidos. Todos los conductores con licencias extranjeras que no están en Inglés necesitarán un documento de su país llamado un "permiso de conducir internacional" o, si no pueden conseguir el documento de su país, necesitarán una traducción que contenga información similar.

¿QUÉ SUCEDE SI ME DETIENE LA POLICÍA?

Si no es residente y su licencia es de un "país del tratado" (véase atrás), y está en Inglés o si tiene una traducción, usted está conduciendo legalmente en Michigan.

Si su licencia no es de un "país del tratado," debe poseer "un pasaporte válido, una visa válida, u otros documentos válidos para verificar [su] presencia legal en EE.UU." y una traducción si la licencia no está en Inglés.

Si usted es un ciudadano de EE.UU. o si tiene presencia legal y vive en Michigan y tiene la intención de seguir viviendo en Michigan, es posible que se le requiera obtener una licencia de conducir de Michigan. Sin embargo, si usted no tiene presencia legal no puede ser considerado como un residente de Michigan para los propósitos de la ley de licencia de conducir; usted no debe ser penalizado por no tener una licencia de Michigan.

¿NECESITO TRADUCIR MI LICENCIA EXTRANJERA?

Sí. Si su licencia no está en Inglés, necesita ser traducida, ya sea con un "permiso de conducir internacional" o, una traducción similar. Cualquier persona que habla con fluidez ambos idiomas puede hacer la traducción, y La Oficina de la Secretaría del Estado de Michigan mantiene una lista de traductores posibles. Si su licencia extranjera esta en Inglés o tiene Inglés en la parte posterior, no necesita traducción. Vea la lista de traductores posibles aquí: https://www.michigan.gov/documents/Translators_Resource_List_95124_7.pdf

¿SOY ELEGIBLE PARA UNA LICENCIA DE CONDUCIR DE MICHIGAN?

La ley de Michigan requiere prueba de ciudadanía EE.UU. o "presencia legal" en los Estados Unidos para obtener una licencia de conducir de Michigan. SB 501 no cambia eso. Quienes no tienen estatus legal en los Estados Unidos no son elegibles para una licencia de conducir de Michigan.

EXISTE UNA LICENCIA DE CONDUCIR INTERNACIONAL?

La "licencia de conducir internacional" se supone que sólo debe ser una traducción de una licencia extranjera válida. Si usted no tiene una licencia extranjera válida, entonces una "licencia de conducir internacional" no tiene ningún valor para usted. Y, si usted no puede obtener un "permiso de conducir internacional" formal como traducción de su licencia de su gobierno extranjero, cualquier persona competente puede hacer una traducción para usted en los EE.UU. Existen muchos fraudes de "licencia de conducir internacional", diseñados para estafar a personas que no son elegibles para licencias extranjeras o de Michigan. Puede aprender más aquí: <https://www.consumidor.ftc.gov/articulos/s0050-estafas-de-licencias-internacionales-para-conducir>

Preparado por el Centro de Derechos de los Inmigrantes de Michigan (julio de 2016)

¹ "SB 501," Public Act No. 138 Public Acts of 2016 Approved by the Governor May 25, 2016 Filed with the Secretary of State May 26, 2016

² MCL 257.51a

PAÍSES DEL TRATADO - LA PRESENCIA LEGAL NO ES REQUERIDA PARA USAR LICENCIAS EXTRANJERAS EN MICHIGAN:

Albania | Alemania | Argelia | Argentina | Australia | Austria | Bahamas | Bangladesh | Barbados | Bélgica | Belice | Benin | Botswana | Brasil | Bulgaria | Burkina Faso | Camboya | Canadá | Rep. Centroafricana | Chile | China (Taiwán) | Colombia | Congo | Congo Rep. Democrática | Costa Rica | Costa de Marfil | Cuba | Chipre | Rep. Checa | Dinamarca | República Dominicana | Ecuador | Egipto | El Salvador | Fiji | Finlandia | Francia | Gambia | Georgia | Ghana | Grecia | Granada | Guatemala | Guyana | Haití | Honduras | Hong Kong | Hungría | Islandia | India | Irlanda | Israel | Italia | Jamaica | Japón | Jordán | Corea | República Kirguisa. | Laos | Líbano | Lesotho | Luxemburgo | Macao | Madagascar | Malawi | Malasia | Mali | Malta | Mauricio | México | Mónaco | Marruecos | Namibia | Nicaragua | Países Bajos | Nueva Zelanda | Níger | Nigeria | Noruega | Panamá | Papúa Nueva Guinea | Paraguay | Perú | Filipinas | Polonia | Portugal | Rumania | Federación de Rusia | Ruanda | Santa Lucía | San Vicente y las Granadinas | San Marino | Senegal | Serbia y Montenegro | Seychelles | Sierra Leona | Singapur | Eslovaquia Con. | Sudáfrica | España | Sri Lanka | Surinam | Swazilandia | Suecia | Rep. Árabe Siria. | Tanzania | Tailandia | Togo | Trinidad y Tobago | Túnez | Turquía | Uganda | Emiratos Árabes Unidos | Reino Unido | Uruguay | Ciudad del Vaticano | Venezuela | Vietnam Rep. | Samoa Occidental | Yugoslavia | Zambia | Zimbabue

PAÍSES NO PERTENECIENTES AL TRATADO - PRESENCIA LEGAL REQUERIDA:

Afganistán | Andorra | Angola | Antigua y Barbuda | Armenia | Aruba | Azerbaiyán | Bahrain | Bielorrusia | Bhután | Bolivia | Bosnia y Herzegovina | Brunei | Birmania | Burundi | Camerún | Cabo Verde | Chad | China | Comoras | Croacia | Curacao | Djibouti | Dominica | Timor Oriental (véase Timor-Leste) | Guinea Ecuatorial | Eritrea | Estonia | Etiopía | Gabón | Guinea | Guinea Bissau | Santa Sede | Indonesia | Irán | Irak | Kazajstán | Kenia | Kiribati | Kosovo | Kuwait | Letonia | Liberia | Libia | Liechtenstein | Lituania | Macedonia | Maldivas | Islas Marshall | Mauritania | Micronesia Moldavia | Mongolia | Mozambique | Nauru | Nepal | Omán | Pakistán | Palau | Territorios palestinos | Qatar | San Cristóbal y Nieves | Samoa | Sao Tome Principe | Arabia Saudita | Sint Maarten | Eslovenia | Soloman Islas | Somalia | Sudán del Sur | Sudán | Suiza | Tayikistán | Timor Oriental | Tonga | Turkmenistán | Tuvalu | Ucrania | Uzbekistán | Vanuatu | Yemen



Preparado por el Centro de Derechos de los Inmigrantes de Michigan (julio de 2016)